

El Comercio de Bolivia

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO XIV

La Paz, domingo 8 de diciembre de 1912

Nº. 3,662

“EL COMERCIO DE BOLIVIA”

LA PAZ, DICIEMBRE 8 DE 1912

Elecciones Municipales

Emplazado está el pueblo elector para concurrir hoy a la renovación de una parte del personal del H. Concejo Municipal. Los diferentes elementos electores han desplegado mucha actividad en el curso de los últimos días para hacer triunfar a sus candidatos, cuyos méritos los elogia y los recomienda a la consideración popular.

Nos complace que los ciudadanos bien intencionados, aquellos que tienen verdadero interés por el adelanto de la localidad, se esfuerzen y trabajen por hacer surgir a los que tienen dadas pruebas de patriotismo, de honradez y de probidad. Es un deber cívico, y sus consecuencias benéficas ceden en provecho del pueblo elector.

La indiferencia no es disculpable, cuando se trata del bienestar de la población, porque son esos malos ciudadanos que permanecen con los brazos cruzados, los que permiten, las más de las veces, el triunfo de candidatos desautorizados y sin prestigio, cuya actuación censuramos después cuando el mal está consumado.

En el momento actual, de verdadera prueba, invocamos el patriotismo de nuestros conciudadanos para que, penetrados de la elevada función del sufragio emitan sus votos de una manera consciente y patriótica, por aquellos buenos ciudadanos, en quienes el cumplimiento del deber sea norma de conducta y en quienes la honradez y la probidad sean sus rasgos característicos.

Hacemos un llamamiento en este sentido a nuestros compatriotas, y ojalá sean numerosos a los asientos de la Comuna los mejores elementos de esta localidad. Llegó el momento de elegir una buena representación, y es preciso obrar con cordura y reflexión.

Todos a las urnas a cumplir con el deber de ciudadanos.

Relaciones comerciales con Chile

Algunos órganos de la prensa local han venido ocupándose de la ley dictada por el Gobierno de Chile en el mes de julio próximo pasado quegrava con un impuesto de almacenaje a la mercadería que se deposite en sus almacenes de Aduana, ya sea que ésta deba ser despachada después para su consumo en el país o para pasarla en tránsito al extranjero.

Las disposiciones de esta ley han merecido comentarios violentos a los colegas a que antes no hemos referido; comentarios que en el mejor de los casos revelan un desconocimiento absoluto de la materia tratada.

Es sabido que nuestras relaciones de tráfico comercial con Chile están regidas por el Tratado de 1904; este Pacto en su artículo 6º dice lo siguiente: «La República de Chile reconoce en favor de la Bolivia, y a perpetuidad, el más amplio y libre derecho de tránsito comercial por su territorio y puertos del Pacífico.

Ambos Gobiernos acordarán, en actos especiales, la reglamentación conveniente para asegurar, sin perjuicios para sus respectivos intereses fiscales, el propósito arriba expresado.»

A pesar de la latitud de las disposiciones de este artículo, han pasado cerca de diez años sin que los respectivos Gobiernos convinieran en la reglamentación del tráfico a que él se refiere, y durante todo ese tiempo Chile no sólo no ha cobrado impuestos de almacenaje ni ninguno otro, sino que ha dado facilidades de toda clase

a nuestro comercio, y vaya un hecho para demostrarlo.

El artículo 7º del Tratado de 1904, a que antes no hemos referido, entre otras cosas, dispone que nuestras Agencias aduaneras cuidarán de que las mercaderías destinadas en tránsito se dirijan del muelle a la estación del ferrocarril. Esto no resultó posible en la práctica, y entonces nuestro Gobierno solicitó y obtuvo del de Chile que le facilitara sus almacenes para aforar en ellas su mercadería, para lo cual tuvo aquel Gobierno que alquilarlos de particulares, como ocurre en Antofagasta, donde según se nos informa paga por ellos un canon anual de cuarenta mil pesos.

Así las cosas, nuestro Gobierno, como que es al que más le interesa, gestionó ante el de Chile el cumplimiento del artículo 6º del Tratado de Paz que hemos transcrito, y fruto de estas gestiones fue la convención de Tráfico Comercial que se firmó en Santiago el 6 de agosto próximo pasado por nuestro Encargado de Negocios señor Díez de Medina y el cónsul chileno señor Figueroa.

Esta convención, en su artículo 7º, dispone que «las mercaderías en tránsito a Bolivia y que tengan que ingresar a los Almacenes de Aduana quedan exoneradas del pago de almacenaje en las Aduanas chilenas, no pudiendo aquellas permanecer en almacenes un tiempo mayor de un año. Si transcu-

rrido este plazo, el Gobierno de Bolivia no procede al transporte de las mercaderías rezagadas, quedarán ellas sometidas a las mismas prescripciones que rijan el depósito en general».

Por lo transcrito se ve que es sólo después de un año que Chile podría cobrar almacenaje por la mercadería destinada a Bolivia o, lo que es lo mismo, nunca, porque no se concibe que haya comerciante al que le convenga dejar su mercadería en Aduana recargándose con los intereses de un año.

Y es muy explicable que Bolivia y Chile hayan fijado un plazo para el almacenaje libre en las aduanas chilenas, porque ni a éste le conviene correr las contingencias de encontrar en un momento dado no sólo con sus almacenes sino que también con sus puertos enteros llenos de mercaderías en tránsito, ni a nosotros que necesitamos que ella se interne pronto al país para que los derechos que debe pagar acrecienten la renta aduanera.

Queda, pues, demostrado que la ley chilena de 16 de julio no nos afecta y que la convención de 6 de agosto nos es en todo caso favorable.

La misión de la prensa es informar al público, pero sólo después de haber estudiado bien las materias que va a tratar; lo demás, sobre todo cuando se trata de asuntos internacionales, es peligroso o por lo menos muy expuesto.

NOTICIAS TELEGRAFICAS

Servicio especial para «EL COMERCIO DE BOLIVIA» por la vía de Buenos Aires.

FRANCIA

LOS ESTADOS BALKANICOS Y LAS NEGOCIACIONES DE PAZ.—JULIOS DE LA PRENSA.

París, 7.—Bulgaria y con ella los estados balkánicos, han creído que el armisticio firmado con Turquía y la paz que están dispuestos a concertar les permite obtener ciertas y valiosas concesiones que, a seguir guerreando, tal vez habrían sido mayores, aunque no seguras; pero en el último caso la efusión de sangre, habría sido también más dolorosa, razón en la que parece se han fundado para acordar la suspensión de las hostilidades. Han ejercitado la fuerza, han triunfado al poder de los cañones al obligar a la Sublime Puerta a proponer el recurso de las negociaciones diplomáticas, que aun en el mejor de los casos para Turquía, siempre serán quebrantados para el imperio y en provecho de los países aliados; han (éstos) desbaratado a las divisiones otomanas, pueden seguir luchando, pero no sin recibir heridas; la suerte de las armas los ha colocado en situación de imponer condiciones a la Sublime Puerta durante la celebración de la paz; ¿qué más apetecen? ¿cuál es su propósito? Detenerse, evitar mayores sacrificios de vidas. Virtualmente, son los vencedores en el campo de batalla y por ende lo serán al ajustarse el tratado de paz, pese a quien pese. Mientras tanto, dan al mundo el testimonio de que renuncian a ir más allá en sus pretensiones, sólo por impedir el derramamiento de más sangre humana.

En tales términos uno de los diarios parisienses, en su edición de esta mañana, trata de explicar y de enaltecer la conducta y los pensamientos de las potencias coaligadas para poner coto a la opresión ejercida por Turquía sobre los cristianos que pueblan los vilayets donde tantos siglos tiranizará el Islam.

ARGENTINA

PROPUESTA DENEGADA.—EL SINDICATO FARQUHAR.—Buenos Aires, 7.—Puede considerarse fallido el negocio ferrocarrilero planteado por el

sindicato Farquhar, pues el ministro de obras públicas ha decretado que no admita el pago a largo plazo que propuso Mr. Farquhar por los ferrocarriles del estado, por los cuales, además ofreció la suma de sesenta y cinco millones de pesos oro, siendo así que han sido avaluados en la cantidad de ciento ochenta millones de pesos oro, que el gobierno está resuelto a no rebajar.

ESTADOS UNIDOS

PREMIO NOBEL.—FELICITACIONES AL DOCTOR CARRELL.—Washington, 7.—El presidente electo de la república, Mr. Woodrow Wilson, así como Mr. William H. Taft y los más eminentes personajes del país, han expresado sus parabienes al doctor Alexis Carrell, vencedor del premio Nobel de treinta y nueve mil pesos.

TURQUIA

LA AMBICION DE AUSTRIA

Constantinopla, 7.—En los círculos diplomáticos se comenta la versión referente a que el imperio de Austria está empeñado en hacerse dueño del territorio de Albania.

No otro es, pues el origen de la divergencia austro-servia, que estuvo a punto de convertirse en una conflagración continental, la que aun representa la espada de Damocles pendiente sobre Europa.

“Samaritaine”

Las personas que deseen hacer pedidos por correo de esta afamada casa de París, pueden dirigirse a los señores Golding, Flórez y Cia., La Paz, Casilla No 261. Teléfono 843, Plaza San Francisco, quienes están autorizados a recibir toda clase de pedidos, dando grandes facilidades para el pago. Sólo 25 % se necesita pagar junto con la orden.

Catálogos y precios están a disposición del elegante público en nuestro almacén.

Personas que se encuentran fuera de La Paz, pueden escribirnos pidiendo los catálogos, que les remitiremos con gusto. Golding, Flórez y Cia. 1 m. N. 21

LITERATURA NACIONAL

Lapidaria

Del señor Adrián Pereira

La poesía pinta la naturaleza, expresa la idea, describe un paisaje, pero no solamente como se permite en la prosa, sino cadenciosamente como se permite en la música.

“Lapidaria”, que nos atrevemos a censurarla con fineza y suavidad, carece de las cualidades enunciadas.

Desde que nacimos a la vida literaria, jamás oímos decir que un aspirante a literato apodó a su composición, “Lapidaria”, como si fuera marioneta o picapecero.

“O cree, don Adrián, que lapidaria proviene de lápidas”. Se ha equivocado usted de medio a medio. Lapidaria es el arte de tallar en esa misma piedra.

Con la decantada “Lapidaria” usted nos lleva francamente a las canchales de la catedral de La Paz en construcción, artísticas por cierto, a cuya vista se quedaría usted con la boca abierta.

“Lapidaria” consta de tres estrofas de endecasílabos, con epítetos encajados a martillazos, rimando el primer pie con el cuarto y el segundo con el tercero.

En el primer semicuadro, llamémoslo así, porque no hay en poética una denominación especial, solloza el piano tocado con una sola mano, como ustedes oyen, con una sola mano, la izquierda por ejemplo.

En el segundo la luz crepita; esto es, suena como el bombo. En seguida las magnolias pesadas, tal si fueran mangueras derraman sus pétalos de raso, es decir, pétalos artificiales.

En el tercero, el cuerpo, no se sabe de quién (tal vez, ha de ser de su suegra) que convertido en polvo.

Como dijimos al comenzar, en las tres estancias significadas nada hay de lapidaria, ni cosa que se parezca.

En la última se alude a algo así que es cuarenta, con bordones deshilados, puesto, que no guardan hilación con las otras estrofas.

La poesía consta de los bordones siguientes:

Sollozaban las cuerdas del piano:
Las notas cadenciosas,
Como enjambre de blancas mariposas.
Huían al contacto de una mano.

Crepitaba la luz en los cristales,
(les,

Y en el fondo del vaso,
Derramaban sus pétalos de raso,

Las pesadas magnolias tropicales.

Cayó como la flor tu cuerpo (inerte,

En polvo convertido.....

Y tu alma se perdió como el sonido)

En la quietud solemne de la muerte,

Preferible era comenzar:
Sonaban las cuerdas del piano,

Si resultan sólo diez sílabas, nada más fácil que, a manera de los copleros, atracar una interjección de aquellas de padre y señor mío:

¡Oh! sonaban las cuerdas del piano

En último caso usar, pues, de la paráfrasis:

Sonaban las cuerdas del piano.

Aun más, este bordón completa el sentido, porque los otros:

Las notas cadenciosas
Como enjambre de blancas mariposas

son prótesis de esta apódosis:

Huían al contacto de una mano

Resulta, pues, que las cuerdas del piano sollozaban. ¿Para qué? Para nada. Ese bordón es traído a ras tras, con el único objeto de llenar los cuatro versos y rimar piano con la mano.

Las notas cadenciosas

Es pasable.

Como enjambre de blancas mariposas.

El léxico quiere que se diga:

Como enjambre de blancas abejas

Como son sólo diez sílabas,

meter, según dijimos, otra interjección en cualquier lugar que haga yambo. Tal prurito de exclamar facilita verificar a troche y moche, con éxito brillante ante las musas y ante las mozas.

Huían al contacto de una mano.

Que huyan las mariposas o abejas de los impertinentes que juzgan sus nidos o colmenas, pasa.

Pero ¿cómo han de huir las notas cadenciosas, siendo cierto que deleitan al mundo entero?

Hacer creer que las notas huyen es barroquismo.

Al contacto de una mano

¿Quién le hizo creer que el piano se toca con una sola mano?

Una sola mano no produce música, sino las dos. Pues que la mano derecha toca en clave de sol, y la izquierda en la de fa; de la combinación de ambas claves resultan las armonías.

¿O era manca la niña que tocaba el piano? En este caso nos callamos, porque la que padece de mancadura no sirve para nada, a no ser para pistonear, esto es, si es manca de la mano izquierda, si es de la derecha, ni para eso.

Adelante:

Crepitaba la luz en los cristales

(tales

El verbo crepitare viene del latín *crepitare*, chocar con violencia hasta romper alguna cosa.

“La luz crepita en los cristales”

¿Y estos cristales son como los lentes que queman? En este caso es imposible que se conserven en el vaso, frágil los pétalos de las magnolias, aun cuando fueran de raso, a no ser de porcelana de Sajonia o del Japón.

Insinuamos al señor Pereira profundice un poco más el estudio del idioma y lea a los buenos hablistas.

Las magnolias pesantes no se refieren a la flor sino al árbol gigantesco de las regiones tropicales, que no cabrían en el fondo de un vaso.

De suerte que en estos bordones:

Derramaban sus pétalos de raso

Las pesadas magnolias tropicales

no hay poesía sino ruido de lata.

Continuemos:

Cayó como la flor, tu cuerpo (inerte,

En polvo convertido.....

“Podrá en un santiamén convertirse en polvo el cuerpo que acaba de caer? Que su abuela lo entienda. Lo que es nos otros no lo entenderemos hasta el día del juicio final.

Además ¿de quién será ese cuerpo convertido en polvo en un periquete? Ha de ser, sin duda, de su madrestra, porque a un ser querido no se le trata tan mal.

Acabemos deshiliando este bordón:

Y tu alma se perdió como el sonido)

El sonido produce por lo menos cuarenta vibraciones en un segundo y que desaparecen totalmente. El alma no se pierde, sino que perdura. De que se colige que la metáfora es detestable.

En la quietud solemne de la muerte.

El adjetivo *solemne* se deriva del sustantivo *solemnidad*, pompa o magnificencia de una función.

Raros, muy raros son los que mueren solemnemente, como Mirabeau, que en el momento de morir, pedía música, flores y luz.

Por otra parte, la quietud del moribundo casi nunca es solemne, sino triste, a lo menos en estos tiempos de sibilisticismo, en que por regla general todos mueren en medio de convulsiones, sin asomo de quietud.

La quietud postrera y la resignación son propias de ago-

nizantes envejecidos en la vida.

Hemos demostrado que en las estrofas examinadas al color de la pluma no se encuentran pensamientos bellos.

No son más que barroquismos, en que abundan epítetos insulsos, metáforas detestables y metonimias durísimas.

La verdad es que en Cochabamba se echó a perder el número.

A pesar de que allí la flor y la fauna convidan a hacer tropos bellísimos.

Es que en Cochabamba la literatura está reñida con la botánica y zoología.

Lo contrario decimos de la prosa, que se halla correctamente dirigida, según leímos los escritos de Félix A. del Granado, E. Alejo Irigoyen, Arturo Oblitas, Benigno Carrasco, Rigoberto Canelas y otros.

Lo que es la versificación, nones.

ABEL 7º GONZÁLEZ.

El arreglo con el Perú

El tratado de comercio

Uno de los elementos del arreglo de la cuestión del Norte, en las negociaciones que se están haciendo, es un tratado de comercio entre los dos países, cuyos detalles no se conocen, pues ni siquiera se han publicado sus líneas generales, por la reserva con que se llevan las gestiones.

Un tratado de comercio puede tener gran eficacia para ligar los intereses chilenos y peruanos y preparar una solución definitiva de la cuestión pendiente, en forma plenamente satisfactoria para los dos países; pero puede ser también absolutamente inútil: su eficacia y utilidad dependen del espíritu que lo anime; con el criterio estrecho del mercantilismo no será más que una maraña de excepciones y limitaciones que atajan todo provechoso intercambio comercial, mientras que con espíritu liberal puede llegar a ser una fuente de riqueza y bienestar para las dos naciones interesadas.

Al hablarse del tratado de navegación entre el Perú y Chile, ha surgido aquí desde luego la resistencia de los que piden la reserva del cabotaje para las naves chilenas, a lo cual seguramente contestarán los armadores peruanos pidiendo también la reserva de sus puertos para las naves de su compañía de vapores; y si este espíritu triunfa en uno y otro país, bien podemos dar ya por fracasado el tratado de navegación, pues se le limita su campo a dimensiones de escasa importancia. Otro tanto puede ocurrir con lo que respecta al tratado de comercio: los industriales chilenos se sentirán alarmados y pedirán que en el tratado se consigne toda clase de limitaciones para los productos peruanos similares a los nuestros y a su vez los industriales peruanos pedirán a su Gobierno iguales limitaciones para los productos chilenos similares a los suyos, y así el tratado vendrá a ser como esas reglas de pronunciación del idioma inglés en que por cada diez palabras que siguen el precepto hay unas cincuenta excepciones de palabras que no lo siguen.

Desde hace algunos años se quejan nuestros productores de las ásperas resistencias que ha encontrado en la Argentina el famoso proyecto de la cordillera libre: nuestros vinos, nuestros durmientes, nuestro cemento, nuestras conservas han hallado siempre cerrado el paso de la cordillera y no ha habido poder humano capaz de abrirlo, porque la internación de nuestros productos lastima los intereses de los productores argentinos; sobre todo ha sido resistido el vino chileno por consideración a los viticultores argentinos, que ven amenazado su pingüe negocio. Y bien, los que ahora se quejan del estrecho espíritu económico argentino seguramente estarán dispuestos a aceptarlo

COLLO-IODE

Lugares de venta: Farmacia Central y Botica Boliviana

y aplicarlo como propio en la celebración del tratado de comercio con el Perú.

No es así, sin embargo, el interés nacional: los capitales no se forman pagando caros los productos de las industrias nacionales, sino ahorrando en el precio de los consumos, merced a la concurrencia. Pero no hemos de engañarnos en cuestiones de doctrinas económicas: miráremos la cuestión inmediata.

Y en ésta, si los industriales, y especialmente si los negociadores del tratado, por una y otra parte, examinan los datos del problema, verán que, aun dentro del criterio proteccionista no hay tratado de comercio más inofensivo para las industrias nacionales en cada país que el que se proyecta entre Chile y el Perú.

La naturaleza ha dotado de muy diversos dones a estos territorios y por consiguiente la producción es muy diversa. Nuestros vinos, nuestros alcornoques, nuestro trigo, nuestro salitre, en general la mayoría de nuestros productos manufactureros y agrícolas no tienen competidores peruanos en el mercado peruano; y a su vez el azúcar, el café, la semilla de alfalfa, el arroz y muchos otros artículos de producción peruana no encuentran rivales chilenos en nuestros mercados y pueden venir aquí, como los nuestros pueden ir allá, sin irrogar daño alguno a los productores del otro país contratante.

Chile y el Perú son dos países que se completan mutuamente en el sentido económico y las materias primas del uno y los artículos elaborados de cada cual pueden ir a proveer a los consumidores y a dar abundante vida a las industrias del otro, con gran ganancia para ambos.

El tratado de comercio, muy liberal, muy amplio, no haría más que consagrar en la ley lo que la naturaleza hizo, y anularía esfuerzos y ligaría intereses que no son opuestos, sino que deben sumarse para progreso de ambos países.

En el caso de la Argentina nos explicamos que fuera limitada la utilidad práctica de un tratado de comercio, por ser tan similares la producción argentina y la chilena; pero el caso del Perú es completamente distinto, porque son tan diversas las producciones y tan necesarias las del uno en la casa del otro; aquí no se entrecruzan los intereses, sino que se agregan y se suman y con ello se multiplica el provecho económico para las dos naciones.

Aun se pueda ir más allá y completar esta buena obra de progreso económico.

Uno de nuestros hombres más estudiosos y mejor preparados en estas materias, el diputado don Guillermo Subercaseaux, tocando este asunto, opina que el tratado de comercio debiera extenderse a dos o tres repúblicas y formar con ellas un "Zólievin", una unión aduanera en que podrían entrar las naciones que tuvieran intereses armónicos, como Chile, Perú y Bolivia, y agregaríamos nosotros al Ecuador.

Nuestros elementos de población, nuestros recursos manufactureros e industriales no ponen por debajo de la Argentina y del Brasil, pero agrupados en su forma formaríamos una base comercial e industrial de mucha importancia en la América. "Una política como esta—agregaba el señor diputado—que convertiría en una gran entidad económica y política a las que hoy son dos repúblicas relativamente pequeñas de América, envuelve una gran idea de progreso americano y grande también para el interés nacional".

Llevada a la práctica tan hermosa idea, la América del Pacífico sería tan vigorosa como la América del Atlántico. Para algunos será una utopía, pero hay que mirar el ejemplo de otros movimientos análogos. A pesar del duro proteccionismo opuesto a la Europa, los Estados Unidos han llegado a ser una potencia colosal, porque constituyen para los efectos económicos una gran unión aduanera de 50 naciones; y el Imperio Alemán debe mucha parte de su poderío al "Sollverein" que hizo cuatro reinos, cinco ducados, seis grandes ducados y siete principados, veintidós naciones en suma, en una estrecha unión aduanera y dejó libre absolutamente el comercio entre todas ellas.

Si nuestros políticos quisie-

ran mirar más allá del horizonte ordinario que tienen ante los ojos, salir del tiempo presente para ver más lejos que de costumbre, no titubearían en propender a esa unión aduanera de los países de la costa meridional del Pacífico.

Pero, a lo menos que se asegure un tratado de comercio con el Perú, que sea francamente liberal y generoso. (De "El Industrial" de Antofagasta).

INSERCCIONES

Una reliquia en el profesorado

En homenaje a la justicia.

Desde los primeros días del presente mes se encuentra en esta ciudad el antiguo y prestigioso educacionista señor Ezequiel Pradel, procedente de la provincia de Sud Yungas, de donde ha venido dando tregua a las labores escolares.

El señor Pradel ha servido a la instrucción primaria por más de 40 años y, en ese intervalo, ha educado algunas generaciones, con la circunstancia de haber saboreado la satisfacción de ver a un buen número de sus discípulos, hombres ya en el presente, figurar así en el Parlamento, como en el Foro, la Banca, la Prensa y en otras esferas de actividad social y política. Tan intensa como abnegada misión, que va llegando a su término por la fatiga física que el correr de los años trae consigo, es merecedora de la más profunda veneración por parte de los que fueron o tuvieron la suerte de ser sus discípulos, como de la gratitud general de los vecindarios. Empero, ese apóstol de la enseñanza, en el caso de su vida, acaba de ser amargado por la voz de algún gratuito detractor, que ha pretendido empañar los prestigios del profesor Pradel, desde las columnas de un interdiario, con referencias maledicentes a su vida privada.

Nosotros, sus ex-alumnos, nos creemos en el deber de levantar nuestra voz de protesta contra el detractor del profesor Pradel, haciendo constar que, en vez de manchar aquel libelo la actuación brillante del antiguo maestro, no ha hecho otra cosa que caracterizar con vivos colores sus indisolubles merecimientos.

El empleo de sistemas en la educación de la infancia, no puede dar materia para la diatriba, sino para una crítica científica y esto sin llevar la pretensión de que los modifique el que los emplea, que los verá siempre inmejorables en su práctica, pero sí respecto a los cuerpos directrices de la instrucción pública para que se inspiren en los métodos modernos.

Encuanto a la moralidad, es un modismo, una palabra hueca, que se emplea en la dirección que más convenga; sin embargo, la ley determina que ella «se presume mientras no se pruebe lo contrario».

Valgan estos conceptos como un desagravio para el profesor a quien nos hemos referido, de parte de sus—

Ex-discípulos.

CONVOCATORIA

El ciudadano Dr. Victor Suárez Colonna, Juez Comisario de la quiebra de "El Ahorro del Hogar".

Por la presente convocatoria, llama a todos los acreedores de "El Ahorro del Hogar" para que se presenten en el salón de debates del Palacio de Justicia el día 14 del mes en curso a horas 9 a. m., a cuyo efecto se transcribe el auto siguiente: La Paz, 21 de noviembre de 1912.

"Vistos, de conformidad con el artículo 527 del Código Mercantil y para los efectos de los artículos 559 y 560 del mismo Código, convocase a Junta General a todos los acreedores de la institución fallida "El Ahorro del Hogar", los mismos que constan en la lista de faja primera del cuarto proceso correspondiente a la referida quiebra y los que han entregado documentos de crédito al depositario señor Francisco Riskowsky; se designa para dicha junta el día 14 de diciembre próximo, la misma que se verificará en el salón de debates del Palacio de Justicia a horas 9 a. m.; diríjase las respectivas circulares a todos los acreedores, para que concurran en persona o

por medio de representantes, con poder especial, no pudiendo éstos representar a más de un acreedor, por prohibirlo el artículo 563 del Código Mercantil; se apercibe a todos los que no concurran a la expresada junta las conminatorias de derecho; publíquese por edictos el presente auto."

Es dado en la ciudad de La Paz, a los cinco días del mes de diciembre de mil novecientos doce años.

VICTOR SUÁREZ COLONNA.

El doctor Rodolfo R. Rivadeneira, Juez 3º de Partido de la Capital y su Cercado, &c.

Por el presente edicto, convoca y ordena a todos los acreedores de la institución fallida "El Ahorro del Hogar" presenten sus documentos en el término de sesenta días al depositario de la quiebra Francisco Riskowsky, legalmente autorizados, a partir de la fecha de la publicación del presente edicto, y asimismo ordena se reúnan en junta de reconocimiento de créditos el duodécimo día de vencido el término, concedido para la presentación de documentos, y a cuyo fin se transcribe las piezas siguientes:

La Paz, noviembre 22 de 1912.

Vistos, en conformidad a lo estatuido por el artículo 631 del Código Mercantil, se ordena la convocación de los acreedores a junta de reconocimiento de créditos, con el término de sesenta días, que es el señalado por el artículo 633 del citado Código Mercantil, término en que los acreedores presentarán al depositario de la quiebra sus documentos, legalizados, debiendo computarse el término desde la publicación del auto de convocatoria, declarándose en este auto que el día en que se celebrará la junta expresada será el duodécimo de vencido el término que se asigna a los acreedores para que presenten sus documentos, como lo establece el artículo 632 del repetido Código, bajo los apercibimientos que determinan los artículos 647 y 648 del mismo Código.—Rivadeneira.—Antemi.—Zenón Arteaga.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los cinco días del mes de diciembre de mil novecientos doce años.—Rodolfo R. Rivadeneira.

COMUNICADOS

De Luribay

Sabemos que en uno de los últimos números del diario "La Verdad" se ha publicado una laudatoria a la preceptora de Luribay, manifestando que los exámenes finales de los alumnos del Instituto fiscal, han sido brillantes, lo que es absolutamente falso. El acto de los exámenes fué bastante ridículo y puso a las claras la pobreza de conocimientos de la preceptora o por lo menos que jamás o muy contadas veces asomó a la escuela. El tribunal examinador se ha convencido de la incompetencia de la señora María Julia Chávez Peña, que no ha hecho más que perjudicar a los escolares de este pueblo durante su regencia.

Para acabar pedimos al joven e ilustrado Ministro del ramo, nos favorezca con un preceptor que a su competencia una las condiciones de moralidad y de cumplimiento y que a la preceptora de referencia la jubile o que la mande donde más valga, porque aquí no apreciamos su competencia y es persona ingrata para el vecindario, lo que se podría comprobar por la solicitud que se ha elevado al Ministerio.

Luribay, 5 de noviembre de 1912.

VECINOS.

AVISOS NUEVOS

CUARTOS SUELTOS.—En Calquiler, plazuela Frías, final de la calle Illimani, N° 107 5 v. 3662

EN VENTA.—La Botica de San Sebastián para arreglos definitivos con sus acreedores.

El propietario—Ezequiel Baldivieso, padre. 10 v. 3662

INVITACION RELIGIOSA Julia A. v. de Landa e hijos, suplican a sus parientes y personas piadosas concurrir a las misas que han de celebrarse en memoria del que fué—

Dr. Luis Isaac Landa en el templo de la Merced, el día 9 de los corrientes desde hs. 6 hasta las 9 de la mañana.

Favor que agradezcan anticipadamente. La Paz, diciembre 8 de 1912 2 v. 3662

EL abogado Benedicto Tamayo, se ha hecho cargo del bufete del doctor J. Aliaga Larrea, Colón N° 163, frente a las oficinas judiciales. 1 m. N. 8

CAL VIVA.—Tiene constantemente en venta, haciendo grandes rebajas de 100 fanegas para abajo—B. Lens.

Recoleta 53 y 63.

CAL ROSADA.—Tratan muchas personas que negocian en cal que la nuestra es mala, hasta el extremo de querer decir que con nuestra cal se trabajó el muro de Challapampa, lo que es una falsedad: sólo vendimos para trabajar los estribos, los últimos momentos, y según el contratista, para dicho trabajo empleó en su totalidad cal de Oruro.

La calidad de nuestra cal pueden certificar muchos que tienen sus construcciones como son los señores Adolfo del Castillo, Jordán y Rosas, César Villavicencio, Esteban Russo, Vicente Fabiani, Sheppard y Cía., Miguel Nogué, Hermanos Tolós y tantos otros señores. Lo cierto es que el color de la cal muchos ha puesto en duda acostumbrados a la blanca, y la práctica va demostrando la superioridad que hay de la una a la otra. Daremos próximamente el análisis.

Lens y Pando.

15 v. 3661

Aviso Oficial

Por acuerdo de la Junta Departamental de Almonedas, se convoca nuevamente a los interesados al remate de los siguientes impuestos de departamentales, con la rebaja de la primera décima de su base:

Aduanilla de Pelehuco, impuesto de la coca de Caupolián, incluso el derecho adicional a la Junta de Caminos, bajo la base de Bs. 16.245.—

Impuesto de 30 centavos sobre quintal de mercadería que se importe a Sorata, bajo la base de Bs. 3.600.—

Impuesto sobre la cal y estuco, 10 centavos por fanega, bajo la base de Bs. 10.800.—

Se rematarán también los siguientes impuestos, con la rebaja de la tercera décima de su base:

Pontazgo de Amantala, por Bs. 2.187.—

Aduanilla de Challana, por Bs. 14.58.—

Impuesto sobre alcoholes elaborados con materia prima nacional, Bs. 576.72.—

Impuesto sobre la extracción de coca de la provincia Camacho por el puente de Escoma, Bs. 729.—

Los remates se llevarán a cabo el día 9 del presente mes, a hs. 2 p. m., en el salón prefectural y a puja abierta.

La Paz, diciembre 6 de 1912 El Notario de Hacienda. 2 v. 3661

OJO OJO.—Se necesita tomar en venta o anti-renta una casa o finca de puma. Referencias en esta imprenta.

PREVENCIÓN.—Se previene al público que la casa N° 41 de la calle Tumusla de esta ciudad, no puede ser enajenada ni hipotecada por existir juicio pendiente en los tribunales de justicia por reclamos que hace el señor Fidel Almarás.

La Paz, noviembre 22 de 1912 El Procurador.

CANDIDATURA MUNICIPAL

— DEL —

Partido Liberal Doctrinario

Alberto Díez de Medina

Isaac G. Eduardo

Humberto Muñoz Cornejo

Moisés Ormachea

J. GUILLERMO PEREZ

RICARDO V. ALIAGA

Grand Hotel France et Anglaterre

ANTOFAGASTA

Establecimiento de primer orden situado en el centro del comercio. Habitaciones para pasajeros solos con todo confort. Diez pesos diarios. Lujosos departamentos para familias. Este establecimiento tiene una sección de baños de agua dulce y de mar, caliente y fría. Baños de aseo, perfumados, de lluvia y ducha. Todas las tinas son de fierro fundido enlazadas de patente. Hay bañistas especiales para atender al público.

Carlos Pray, PROPIETARIO.

2 v. 3661

Felipe Sdo. Guzmán

ABOGADO

Bufete: Ballivián N° 19.

Domicilio: Comercio N° 22.

1 m. N. 7

ARTURO BORDA.—Se encarga de gestionar ante las autoridades administrativas el cobro de toda clase de créditos.

La Paz, Locería 38.

3 m. S. 14

HERMOSO DEPARTAMENTO.—Se ofrece en alquiler un departamento cómodo, espacioso e independiente, con agua y exento en la esquina que forman las calles Bueno y Mercado. Referencias: Mercado 244. 15 v. 3650

VISO.—Se desea comprar un Teodolito taquímetro. Verse con—

H. Leichsenring,

Calle Ballivián 25.

10 v. 3653

VISO.—Un piano nuevo alemán se halla en venta en la casa N° 5 calle Jaén, altos. Para verlo de 8 a 9 a. m. y de 12 a 1 p. m. 5 v. 3658

EN ALQUILER.—Se ofrece una casa en el valle de Sopocachi, cuadra y media más allá del Prado, con agua potable, terrenos para sembrados y otras comodidades.

Referencias en la calle Sucre N° 25 (Fábrica de Tejidos), casa de la señora v. de Arenas.

12 v. 3657

EN ALQUILER.—Un departamento con cuatro piezas y cocina sobre la calle Sucre N° 105, por precio módico. 8 v. 3659

REMATO JUDICIAL.—El Dr. Néstor Serruto S., Juez Instructor 1º de la Capital y su Cercado, &c.

Por auto de fecha 22 del mes en curso, ha señalado el día 11 del próximo mes de diciembre, hs. 2 p. m., para el remate voluntario de la casa N° 57 de la calle Pichincha de esta ciudad, por no admitir cómoda división entre los propietarios Félix, Fernando, María, Carmen y Rosa Veintemillas, bajo la base de 29,416 Bs. importe de su tasación pericial.

Los interesados en el remate pueden ocurrir el día y hora designados a la oficina del suscrito actuario.

La Paz, noviembre 28 de 1912 Salomón Antonio Nogales.

CASA.—Se desea comprar una grande y central. Ofertas a correo, casilla N° 27. 10 v. 3660

REMATO JUDICIAL.—El doctor Rodolfo R. Rivadeneira, Juez 4º de Partido de la Capital y su Cercado, etc.

Por auto de 28 de noviembre último, ha señalado el día 10 del que rige, hora 1 p. m., para el remate voluntario de la finca "San Antonio de Tirata", situada en el cantón Cohoni, provincia del Cercado de esta capital, propia del Crédito Hipotecario de Bolivia, por la cantidad fijada por la institución de sesenta mil bolivianos (Bs. 60,000).

Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora señalados a la oficina del suscrito Srio.

La Paz, diciembre 2 de 1912 Z. Arteaga D.

NOTA.—El Crédito Hipotecario de Bolivia ofrece facilidades de pago al comprador de la hacienda.

8 v. 3657.

PREVENCIÓN OPORTUNA La indígena Rosa Quispe, no puede vender ni tener tró a alguno de la sayaña en la ex-comunidad de Chamoco, así como de un tablón de terreno en Horco-haguira, parte integrante de dicha sayaña, por haberle comprado toda ella en fecha 24 del presente, por ante el Notario de Hacienda, don Antonio Anduleu.

La Paz, noviembre 30 de 1912 Portirio Díaz.

15 v. 3657

Alfredo Mariaca

— ABOGADO —

Atención personal y actitud Oficina Colón 149. Casilla de correo 229. m. 1 N. 20

SERVICIO DE AGUAS POTABLES e Impuesto Predial Urbano.—Por escritura pública celebrada entre el H. Concejo y el Banco de la Nación Boliviana, las mensualidades por servicio de aguas y el impuesto predial urbano deberán enmpezarse en el Banco de la Nación Boliviana, encargado de estas cobranzas.

La Paz, noviembre 21 de 1912 30 v. 3648

Luis Zalles C.

— y —

JOSÉ R. ESTENSORO

ABOGADOS

Gestiones civiles, criminales y administrativas. Estudio: Chirinos 96, altos sobre la calle. Teléfono 20.

Consultas: de 9 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m. 3 m. D. 6

Legislatura de 1912

LEYES PROMULGADAS

(Continuación)

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo 1.º.—Se adjudica a las Municipalidades de Trinidad y Magdalena una legua de terrenos baldíos, alrededor del radio urbano de dichas Municipalidades.

Artículo 2.º.—Se declaran válidas las ventas de terrenos hechas hasta la fecha dentro del mismo radio por dichas Municipalidades.

Artículo 3.º.—Se adjudica igualmente la misma extensión de terreno baldío a la Junta Municipal de Villa Bella, debiendo considerarse dicha adjudicación comprendida entre los ríos Beni y Mamoré, al Sud de la población.

Artículo 4.º.—Se extienden a las Municipalidades de Trinidad, Magdalena y Villa Bella los beneficios otorgados por las leyes de 30 de octubre de 1908 y 1.º de diciembre de 1909, a la Junta Municipal de Riberalta.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 17 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 21 días del mes de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Anibal Capriles,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo único.—Elévanse al rango de Cantones los asentamientos Huanchaca y Pulacayo, de la provincia Forco, departamento de Potosí.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo 1.º.—Elévanse al rango de Vice-cantones los caseríos de Pocho, Vichovich y Cauta, de la provincia de Mizque, del departamento de Cochabamba.

Artículo 2.º.—El Vice-cantón Pocho, se denominará "Villorio Taboada", en homenaje al guerrillero de la Independencia, don Carlos Taboada.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo 1.º.—Los vecindarios denominados Mormorque, Cerro Colorado y La Carreta, de la provincia Nor-Chichas, del departamento de Potosí, quedan constituidos en Vice-cantones, comprendiéndose en la jurisdicción de este último los lugares extendidos desde la Palca de Tiata hasta Palca de Higuera.

Artículo 2.º.—El Ejecutivo requerirá a los funcionarios respectivos la dotación de Jueces Parroquiales y Agentes Municipales para cada Vice-cantón, en la forma determinada por leyes vigentes, tan luego como se promulgue la presente.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo 1.º.—Se aplican a la compra de maquinarias y materiales científicos para el colegio de agricultura, artes y oficios que debe fundarse en la ciudad de Trinidad, las cuatro mil libras esterlinas que, para el mismo objeto y con destino al proyectado colegio de artes y oficios de Burrenabaque, se encuentran depositadas en Europa desde 1904, a la orden del Representante de Bolivia ante la Santa Sede.

Artículo 2.º.—Una Junta especial, compuesta del Prefecto del departamento del Beni, el Presidente de la Municipalidad de Trinidad, el Inspector general de instrucción pública de aquel distrito, de acuerdo con el Director del Colegio que se trata de establecer, se encargará de la ejecución de la obra del citado plantel.

Artículo 3.º.—Dicha Junta administrará los 125,000 bolivianos que existen depositados en el Tesoro Público de Trinidad, con destino al repetido Colegio, así como las cuatro mil libras esterlinas que se asignan en virtud de esta ley, debiendo rendirse al final la cuenta respectiva.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo 1.º.—Elévanse al rango de Vice-cantones los caseríos de Pocho, Vichovich y Cauta, de la provincia de Mizque, del departamento de Cochabamba.

Artículo 2.º.—El Vice-cantón Pocho, se denominará "Villorio Taboada", en homenaje al guerrillero de la Independencia, don Carlos Taboada.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo 1.º.—Los vecindarios denominados Mormorque, Cerro Colorado y La Carreta, de la provincia Nor-Chichas, del departamento de Potosí, quedan constituidos en Vice-cantones, comprendiéndose en la jurisdicción de este último los lugares extendidos desde la Palca de Tiata hasta Palca de Higuera.

Artículo 2.º.—El Ejecutivo requerirá a los funcionarios respectivos la dotación de Jueces Parroquiales y Agentes Municipales para cada Vice-cantón, en la forma determinada por leyes vigentes, tan luego como se promulgue la presente.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo 1.º.—Se aplican a la compra de maquinarias y materiales científicos para el colegio de agricultura, artes y oficios que debe fundarse en la ciudad de Trinidad, las cuatro mil libras esterlinas que, para el mismo objeto y con destino al proyectado colegio de artes y oficios de Burrenabaque, se encuentran depositadas en Europa desde 1904, a la orden del Representante de Bolivia ante la Santa Sede.

Artículo 2.º.—Una Junta especial, compuesta del Prefecto del departamento del Beni, el Presidente de la Municipalidad de Trinidad, el Inspector general de instrucción pública de aquel distrito, de acuerdo con el Director del Colegio que se trata de establecer, se encargará de la ejecución de la obra del citado plantel.

Artículo 3.º.—Dicha Junta administrará los 125,000 bolivianos que existen depositados en el Tesoro Público de Trinidad, con destino al repetido Colegio, así como las cuatro mil libras esterlinas que se asignan en virtud de esta ley, debiendo rendirse al final la cuenta respectiva.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo 1.º.—Elévanse al rango de Vice-cantones los caseríos de Pocho, Vichovich y Cauta, de la provincia de Mizque, del departamento de Cochabamba.

Artículo 2.º.—El Vice-cantón Pocho, se denominará "Villorio Taboada", en homenaje al guerrillero de la Independencia, don Carlos Taboada.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo único.—Elévanse al rango de Vice-cantones los caseríos de Pocho, Vichovich y Cauta, de la provincia de Mizque, del departamento de Cochabamba.

Artículo 2.º.—El Vice-cantón Pocho, se denominará "Villorio Taboada", en homenaje al guerrillero de la Independencia, don Carlos Taboada.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo único.—Elévanse al rango de Vice-cantones los caseríos de Pocho, Vichovich y Cauta, de la provincia de Mizque, del departamento de Cochabamba.

Artículo 2.º.—El Vice-cantón Pocho, se denominará "Villorio Taboada", en homenaje al guerrillero de la Independencia, don Carlos Taboada.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo único.—Elévanse al rango de Vice-cantones los caseríos de Pocho, Vichovich y Cauta, de la provincia de Mizque, del departamento de Cochabamba.

Artículo 2.º.—El Vice-cantón Pocho, se denominará "Villorio Taboada", en homenaje al guerrillero de la Independencia, don Carlos Taboada.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo único.—Elévanse al rango de Vice-cantones los caseríos de Pocho, Vichovich y Cauta, de la provincia de Mizque, del departamento de Cochabamba.

Artículo 2.º.—El Vice-cantón Pocho, se denominará "Villorio Taboada", en homenaje al guerrillero de la Independencia, don Carlos Taboada.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo único.—Elévanse al rango de Vice-cantones los caseríos de Pocho, Vichovich y Cauta, de la provincia de Mizque, del departamento de Cochabamba.

Artículo 2.º.—El Vice-cantón Pocho, se denominará "Villorio Taboada", en homenaje al guerrillero de la Independencia, don Carlos Taboada.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo único.—Elévanse al rango de Vice-cantones los caseríos de Pocho, Vichovich y Cauta, de la provincia de Mizque, del departamento de Cochabamba.

Artículo 2.º.—El Vice-cantón Pocho, se denominará "Villorio Taboada", en homenaje al guerrillero de la Independencia, don Carlos Taboada.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo único.—Elévanse al rango de Vice-cantones los caseríos de Pocho, Vichovich y Cauta, de la provincia de Mizque, del departamento de Cochabamba.

Artículo 2.º.—El Vice-cantón Pocho, se denominará "Villorio Taboada", en homenaje al guerrillero de la Independencia, don Carlos Taboada.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de septiembre de 1912.

JUAN M. SARACHO.—José Salinas.—Moisés Ascarunz, S. S. Apolinar S. Mendizábal, D. S. Néstor Suárez, D. S.

Por tanto la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 24 de septiembre de 1912.

ELIODORO VILLAZÓN,
Claudio Pinilla,
Ministro de Gobierno y Fomento.

ELIODORO VILLAZÓN
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

GRANDES ALMACENES DE "La Sultana"

Calle Comercio esquina Yanacocha

Depósitos Chirinos Nos. 1, 3, 5 y 7

Casa fundada el año 1885 por el señor Juan Jiménez, hoy propiedad del Sucesor

SEBASTIAN JIMENEZ

Dirección telegráfica "Sultana" Clave en uso A. B. C. 5th. edición. Casilla correo No. 336
Teléfonos Nos. 143 y 146. La Paz, (Bolivia)



Próxima a inaugurarse la nueva casa a la que traslado mi importante establecimiento para dotarlo de mayor amplitud y comodidad, puedo ofrecer a mi numerosa clientela un completo surtido de mercaderías de alta novedad y calidad garantizada, fuera de toda competencia, toda vez que esta casa hace sus compras directamente en los principales mercados de Europa y Norte América, lo que hace que reciba los inmensos surtidos con toda regularidad y en las mejores condiciones.

Para dar una idea de la variedad de artículos que puedo ofrecer indicaré los siguientes:

Para señoras y señoritas:

Gran surtido de vestidos confeccionados con el mayor gusto para baile, visita y paseo. Sombreros adornados, con arreglo a la última creación de la moda, desde lo más sencillo y elegante hasta lo más rico. Ropa blanca interior del gusto y calidad más finos. Confecciones y salidas de baile en seda, terciopelo y paño de última novedad y para cada estación. Especialidad en los vestidos blancos para novia, que esta casa recibe con toda frecuencia para presentar los últimos modelos, como también los velos, juegos de azahares y ramitos sueltos. Echarpes lo más lindo y nuevo. Blusas del surtido más completo. Mantillas de seda blancas y negras, varias formas. Batas de seda y lana, matinales de hilo, lana y seda, camisetas de lana, y de algodón, tul y velos para la cara en colores y negro, gorras para viaje, guarda polvos, mantas de seda y de lana el surtido más rico y variado, corsés y sobre corsés gran variedad de clases y formas de novedad, medias de seda, lana, hilo y algodón, lanas y caladas de la mejor calidad, terciopelo de seda negro y de color, guantes para baile y visita, calidad superior, de cabritilla, hilo, seda y de piel con forro

para abrigo. Pañuelos de hilo y seda, la colección más completa. Géneros de seda, lana y lana con seda para vestidos. Cachemira de lana negra para vestidos y mantos. Franela de lana y de algodón blancas y de colores muy finas. Calzado las últimas formas de las principales fábricas de Francia, Suiza, Mayorca y Norte América. Zapatillas de paño para dentro de casa. Abanicos, sombrillas y paraguas, última novedad. Peinetas y horquillas gran variedad, bolsos y monetarios, libros para misa, gemelos para teatro, pendientes, prendedores, postizos de pelo de primera calidad y todo cuanto artículo de utilidad y adorno se desee.

Para caballeros:

Gran surtido de ricos paños y casimires ingleses y franceses para trajes. Cortes para abrigo y pantalón. Sección de ropa interior, nada que de desear Camisetas y calcetines de pura lana, según fórmula del cá-bra Dr. J-agar, como también de seda, lana y algodón, calcetines de seda, lana y algodón, colores y negros gran variedad, camisas blancas y de colores, cuellos, puños y corbata los últimos modelos. Guantes finísimos de cabritilla y gamuza para visita y viaje. Gorras para escritorio y para viaje de diversas formas. Calzado americano de las formas más elegantes y calidad la más rica. Artículos para viaje, como baúles, sombreros, maletines y maletines, sin o con estuche para aseo de todo tamaño y calidad, polainas y chucotillos. Máquinas de la sin rival marca Gillette para afeitarse, paraguas bastón y bastones con luz eléctrica. Armas de fuego y municiones Winchester de todo calibre. Impermeables, guardapolvos y calzado de goma.

Para niños:

Vestidos y ternos de pantalón, cortes y largos de todo tamaño, gran variedad de for-

mas y calidades. Calzado blanco, color y negro para todas edades, medias y calcetines, camisas, cuellos y puños, ropa interior, gorritas y sombreritos. Una rica colección de juguetes de todas clases.

Para criaturas:

Ropita clase extra fina, abrigos, capotitas, ajuares para bautizo, cochecitos para paseo, baños de zinc esmaltados. Para instalación de casa, todo cuanto se desee y del gusto más exquisito.

Salón:

Gran variedad de alfombras en terciopelo, brussels y rizados, dibujos última creación. Pisos alapeados de todos tamaños. Juegos de muebles tapizados en terciopelo y brocado de seda, varios estilos de 5, 7, 9 y 12 piezas. Espejos dorados con consolas y jardineras. Mesitas doradas y de madera fina de centro y rincón. Vitrinas de caoba con bronce. Cuadros al óleo con ricos marcos dorados. Cortinas de encaje, felpa y paño, los modelos más nuevos. Gafas fijas y de extensión, rosas y abrazaderas inmensas surtido. Stoves y visillos con sus correspondientes varillas de metal, modelo último. Lámparas eléctricas de mesa, colgar y figuras de fantasía. Adornos de fantasía para vitrinas, consolas y centros, el surtido más grande que haya venido a esta plaza.

Dormitorio:

Juegos completos de nogal estilos Luis XV y XVI, compuestos de las siguientes piezas: 1 o 2 camas, 1 ropero de uno o dos puertas con lunas biseladas, 1 cómoda, un lavatorio, 2 veladores, muebles tapizados en moqueta y felpa, de cinco y seis piezas con Chaiselongue y de siete piezas. Camas de madera de Viena de todo ancho y colores. Catres de bronce dorados, de hierro, color y negro, gran surtido. Juegos para lavatorio de porcelana,

na, loza y hierro enlozado decorado. Lámparas eléctricas de colgar y de mesa, estilos varios. Juegos completos de cortinas en paño y terciopelo.

Tocador:

Perfumería surtida de los más acreditados fabricantes de Europa, Petróleo Gal para evitar la caída del pelo. Depilatorio "Victoria", infalible para hacer desaparecer el vello, sin consecuencia. Agua legítima de Colonia de Johan Maria Farina. Veloutee H. Jaline para el cutis. Violeteros y adornos de cristal y plata, gran surtido. Toallas finísimas de hilo y algodón, blancas y de color.

Comedor:

Aparadores, auxiliares, mesas de 6, 12, 18 y 24 cubiertos, sillas con asiento de cuero y madera, de Viena los últimos modelos, sillones, cuadros, cortinas, juegos de manteles para té y comida, de hilo, color y blanco, juegos de cubiertos de metal blanco y de plata, juegos de té y café, de plata, níquel y hierro enlozado. Servicios completos de platos de porcelana y loza. Juegos completos de copas con siete tamaños de cristal finísimo. Sobre mesas de paño bordado y yute, todo tamaño, pañete para hacer sobremesas, jarras para agua y para vino de barro y de cristal, botellas-filtros para agua, aguamaniles, alcuzas, juegos de platillos para helados y dulces, poncheras de plata y cristal, ensaladeras, dulceras y galleteras, centros de adorno el surtido más rico y completo, champañeras de plata y vidrio, cocteleras, latón niquelado, lámparas eléctricas de colgar y de mesa.

Escritorio:

Juegos para escritorio formados en cuero legítimo de 5 y 7 piezas, escritorios americanos y franceses de toda forma y tamaño, estantes para libros, sillones giratorios y sijos, mesas para máquina de escribir,

tinteros de plata y madera, gran variedad, juegos completos de plata en estuche con 15 piezas, comprendiendo calendario, balanza, seca papel, etc. Lámparas de colgar y mesa, eléctricas, canastos para papeles, cortinas y cuadros, es-tatuas, columnas, termómetros y barómetros.

Para cuarto de baño: Instalación completa del artículo rico de Norte América, baños, lavavos, bidets, water closet, Eet. Linoleum inglés para piso, sábanas para baño y toallas especiales finísimas, perchas de madera con rollos de papel higiénico.

Para cocina: Batería completa de aluminio, calidad extra fina, ollas, cacerolas, sartenes, espuñaderas, coladeras, embudos, moldes para dulce, etc., cocinas de hierro con uno y dos hornos, grandes y pequeñas.

Artículos diversos:

El surtido más completo en papeles para habitaciones, con cenefas del gusto más espléndido, cecos de la mejor calidad, Oslanos y con listas, hule finísimo para mesa, artículos de fantasía para regalos el surtido más rico y variado, cestos muy bonitos para forro de muebles y para cortinas, algodón para entrelorros, grecas de hilo y algodón para sábanas, de todo ancho, frazadas de ro. La rica Cidra Champagnana de todo tamaño y calidad, n. de colchas de piqué para cama, jón. El sin rival chocolate para baño para señora, caballero y niño, percalinas sedalinas, satenes y cefiros el surtido de mejor calidad que se ha visto, cuti de hilo para colicort, Petit pois, pimientos chinos, encajes de seda y de almorrónes, sardinas. El acreditado cognac Bisquit de Duto surtido de grecas y adornos bohele & Co. Castañuelas, pan para vestidos, surtido rico y deretas y guitarras de la casa variado en cintas de seda Li. Salvador Jiménez de Valencia, berty, cintas de Moire, cintas cuerdas y cordones para guile de Cró bicolor y tricolor, nacional y demás naciones europeas y americanas, artículos para Olas para tresillo. Juegos de bordar, sedas de todo color, flechas para tresillo. El conchilo, lentejuelas, greca, flecos, cido Saiz de Carlos para los engusanillo de oro fino, telares, fermos del estómago.

seda negra en carretas y en canutillos de todo color, corchetes, agujas, botones, flecos y grecas para muebles, letras bordadas de todos tamaños para marcar ropa blanca, elástico para ligas y sombreros, ligas para caballero, tirantes, juegos de escobillas para ropa, sombrero y cabeza, celosías con lindos paisajes de todo ancho, perchas de hierro y níquel, bastoneras surtido especial, canastos con cubiertos, platos, y demás útiles para viaje, macetas, de loza y porcelana, de todos tamaños, plantas y flores artificiales para adornar habitaciones y muy finas para sombrero, escupidoras de porcelana y de fierro enlozado, es-cobas mecánicas americanas, plumeros de todo tamaño, sendero para escaleras y varillas de metal para sujetarlo, junco para sillas, lunas biseladas para espejos, varios tamaños.

Especialidades:

Lámparas eléctricas filamento metálico estrado irrompible de la sin rival marca "Oslan" de 10, 16, 25, 32, 50, 100, 200, 400 y 600 bujías, garantizando la mejor luz y una economía del 70 % en el consumo, éstas se venden por mayor y menor. Lámparas de filamento carbón de ro. La rica Cidra Champagnana de todo tamaño y calidad, n. de colchas de piqué para cama, jón. El sin rival chocolate para baño para señora, caballero y niño, percalinas sedalinas, satenes y cefiros el surtido de mejor calidad que se ha visto, cuti de hilo para colicort, Petit pois, pimientos chinos, encajes de seda y de almorrónes, sardinas. El acreditado cognac Bisquit de Duto surtido de grecas y adornos bohele & Co. Castañuelas, pan para vestidos, surtido rico y deretas y guitarras de la casa variado en cintas de seda Li. Salvador Jiménez de Valencia, berty, cintas de Moire, cintas cuerdas y cordones para guile de Cró bicolor y tricolor, nacional y demás naciones europeas y americanas, artículos para Olas para tresillo. Juegos de bordar, sedas de todo color, flechas para tresillo. El conchilo, lentejuelas, greca, flecos, cido Saiz de Carlos para los engusanillo de oro fino, telares, fermos del estómago.

Código Penal Edición Siles

Contiene, además, el Código Penal Militar y la Ley de Imprenta.

Antigua Librería de Gerard y Forgues.—Forgues & Tapia (Sucesores). Calle Ingavi Nos. 18, 20 y 22 (frente a la Botica de los Incas). 1 m. N. 6

SUCESORES DE

González y Madariaga

Calle Lanza Nos. 11 y 13

Teléfono N° 350

Casilla N° 414

Dirección telegráfica: "Gonzamada"

Casa de remates, consignaciones y compra-venta de toda clase de artículos.

Importan y venden a los precios más bajos en plaza los siguientes objetos:

Gramófonos y discos "Victor" y sus accesorios. Muebles americanos, variado surtido, sillas de Viena, clases diversas. Por llegar: Pianos alemanes de las mejores marcas, guitarras españolas, mandolinas, escritorios americanos, muebles de mimbre, catres ingleses y alemanes un inmenso stock y muchas mercaderías indispensables para todos.

Tenemos constantemente en venta: Muebles tapizados de los modelos más modernos, muebles de sala, comedor, escritorio y dormitorio y menaje de casa y oficina en general. Joyas, ropas, máquinas de escribir y coser, armas, herramientas, etc. etc.

Se atienden pedidos de provincias, enviando listas de precios a quien las solicite, igualmente que presupuestos en general. Nos encargamos de remates en casas particulares haciendo adelantos.

Proporcionamos dinero a interés en cualquier cantidad. Rapidez y reserva absoluta en todas las operaciones.

La casa funciona diariamente de 8 de la mañana a 8 de la noche, sin interrupción alguna, y los días feriados hasta las 12 del día. P. N. 19.

CONTABILIDAD

Inglés, Alemán, Castellano Aritmética, Dactilografía

Enseña en cursos rápidos y prácticos C. ALFRED BRANDT, Plaza San Francisco N° 7, Casilla N° 37. (Está tramitando la instalación del "Instituto Mercantil Brandt" para adultos, que iniciará sus clases el 6 de enero de 1913, extendiendo diplomas a sus discípulos. 1 a. N. 6

Cie. Gle. Transatlantique

Vapores correos franceses

Tonelaje total: 551.274 toneladas

LINEAS DE LAS ANTILLAS

Los señores agentes en Colón de la "Compañía Generala Transatlantique" se han servido participarnos que la antigua y acreditada empresa marítima por ellos representada, había adquirido últimamente el magnífico vapor "Venezuela", el cual buque ha destinado al servicio entre Saint Nazaire y Colón, habiendo efectuado su primer viaje el 7 de julio.

El "Venezuela", que es un hermoso barco moderno de dos decks, está dotado de instalación malámbica. Sus dimensiones y demás son los siguientes: Eslora 118 metros, manga 4 metros y $\frac{1}{2}$ puntal 3 metros.

Tonelaje bruto 5121, desplaza 3,500, potencia de máquinas 5,350 caballos.

Lakermance Hnos. Agentes en La Paz.



La Corona de Oro

Schohaus y Cía.—La Paz

Casa importadora fundada en 1886

Dirección telegráfica "Corona" Lieber's Code Used.

Casilla correo 110. Teléfono 160.

Pistolas Browning. Pistolas Colt. Escopetas Stewens. Rifles Winchester. Cartuchos y accesorios.

TARIFA DE INTERESES	
ABONA	
Sobre depósitos en cuenta corriente	2 % anual
" " a la vista	2 " "
" " a plazo de tres meses	3 " "
" " " seis	4 " "
" " " doce	5 " "
COBRA	
Sobre préstamos	11 % anual
" " avances en cuenta corriente	10 " "
" " Descuentos	8 " "